

AVIZ PRIVIND PRACTICILE DE CONFIDENȚIALITATE

ACEST AVIZ DESCRIE MODUL ÎN CARE INFORMAȚIILE MEDICALE DESPRE DUMNEAVOASTRĂ POT FI UTILIZATE ȘI DEZVĂLUIE ȘI MODUL ÎN CARE PUTEȚI AVEA ACCES LA ACESTE INFORMAȚII. VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACEST DOCUMENT CU ATENȚIE.

Acest aviz descrie practicile de confidențialitate ale Departamentului Regional de Servicii Umane din Regiunea Multnomah. Suntem obligați prin lege să păstrăm confidențialitatea informațiilor dumneavoastră protejate referitoare la sănătate („Informații”) și de a vă oferi acest aviz. Suntem obligați să respectăm termenii avizului care sunt în prezent în vigoare. Acest aviz intră în vigoare de la data de 23 septembrie 2013. Ne rezervăm dreptul de a modifica acest aviz. Orice modificări se vor aplica Informațiilor pe care le avem deja despre dumneavoastră. Vom afișa o copie actuală a acestui aviz în locațiile în care sunt furnizate serviciile și on-line la: www.multco.us/hipaa.

DREPTURILE DUMNEAVOASTRĂ

De consultare și copiere: Aveți dreptul de a vă consulta sau copia Informațiile păstrate într-un „set de înregistrări desemnate”. Un „set de înregistrări desemnate” reprezintă un grup de înregistrări folosite pentru a lua decizii cu privire la dumneavoastră. În circumstanțe limitate putem limita Informațiile pe care le puteți consulta sau copia. Dacă vă vom limita dreptul de a consulta sau copia, puteți solicita în scris, o revizuire a acestei decizii. Copiile înregistrărilor pot fi puse la dispoziția dumneavoastră sau a unui terț pe care îl identificați în format electronic sau pe hârtie, în funcție de cererea dumneavoastră și de tehnologia în care sunt păstrate înregistrările. Cererea dumneavoastră trebuie să fie în scris. Noi vă putem ajuta să faceți o cerere scrisă. Putem percepe o taxă pentru copii.

Modificări: Aveți dreptul de a ne solicita să modificăm unele informații din setul de înregistrări desemnate despre care credeți că sunt incorecte sau incomplete. Cererea dumneavoastră trebuie să fie în scris și să ofere un motiv. Noi vă putem ajuta să faceți o cerere scrisă. Vă vom informa în scris dacă vă refuzăm cererea și aveți dreptul de a răspunde la refuzul nostru. De asemenea, aveți dreptul de a include cererea dumneavoastră, refuzul și o declarație de dezacord, dacă este cazul, în edițiile viitoare ale dosarului dumneavoastră.

Contabilitate: Aveți dreptul de a solicita o listă privind anumite divulgări ale Informațiilor dumneavoastră din setul de înregistrări desemnate. Lista nu va include divulgările făcute pentru tratament, plată sau asistență medicală, divulgările făcute dumneavoastră sau persoanelor implicate în îngrijirea dumneavoastră sau cu privire la plata pentru asistență. De asemenea, nu va include divulgările făcute cu mai mult de 6 ani înainte de data depunerii cererii, în conformitate cu o autorizație, ca parte a unui set limitat de date, către o școală de corecție, divulgările ocazionale, divulgările de informații pentru securitatea națională sau către serviciile de informații sau divulgările care au avut loc înainte de 14 aprilie 2003. Cererea dumneavoastră

trebuie să fie în scris. Noi vă putem ajuta să faceți o cerere scrisă. Putem percepe o taxă în cazul în care solicitați mai mult de o listă într-un interval de 12 luni.

Restricții: Aveți dreptul de a ne cere să limităm modul în care sunt utilizate sau dezvăluite informațiile dumneavoastră. Noi nu suntem obligați să acceptăm solicitarea dvs. și am putea fi în imposibilitatea de a face acest lucru, cu o singură excepție. Puteți solicita ca Informațiile dumneavoastră să nu fie împărtășite cu un plan de sănătate atunci când dumneavoastră sau cineva în numele dumneavoastră plătește pentru serviciul dumneavoastră în întregime și utilizarea sau divulgarea este pentru operațiuni de plată sau de asistență medicală și nu este altfel reglementat prin lege. Cererea dumneavoastră trebuie să fie în scris. Noi vă putem ajuta să faceți o cerere scrisă.

Comunicări confidențiale: Aveți dreptul de a ne cere să comunicăm cu dumneavoastră într-un anumit loc, într-un anumit fel. Trebuie să specificați cum sau unde doriți să fiți contactat(ă). De exemplu, puteți solicita să vă contactăm doar la locul de muncă. Vom căuta să satisfacem orice solicitare rezonabilă.

Aviz: Aveți dreptul de a primi o copie pe hârtie a acestui aviz, la cerere. Acest aviz poate fi pus la dispoziție în alte limbi și formate alternative.

Aviz de încălcare: Aveți dreptul de a fi notificat în cazul în care descoperim o încălcare a Informațiilor nesecurizate.

Reclamații: Aveți dreptul de a depune o reclamație în cazul în care credeți că v-am încălcat drepturile de confidențialitate. Puteți depune o reclamație la Funcționarul nostru pe probleme de Confidențialitate sau la Secretarul Departamentului de Sănătate și Servicii Umane al Statelor Unite. Noi nu vom recurge la represalii împotriva dumneavoastră pentru depunerea unei reclamații.

CUM VĂ PUTEM FOLOSI ȘI DEZVĂLUI INFORMAȚIILE FĂRĂ AUTORIZAȚIA DUMNEAVOASTRĂ

Tratament: Putem folosi sau dezvălui Informațiile dumneavoastră, după cum este necesar, pentru a vă oferi un tratament și servicii medicale. De exemplu, putem dezvălui Informațiile dumneavoastră altor furnizori de asistență medicală implicați în tratamentul dumneavoastră.

Plata: Putem folosi sau dezvălui Informațiile dumneavoastră pentru a factura sau a primi plata pentru serviciile pe care le primiți. De exemplu, pentru a depune cereri de despăgubire.

Operațiuni de asistență medicală: Putem folosi sau dezvălui Informațiile dumneavoastră pentru operațiuni de afaceri. De exemplu, putem folosi Informațiile dumneavoastră în legătură cu desfășurarea activităților de evaluare și îmbunătățire a calității și pentru servicii de administrare a cazului.

Aranjamente de asistență medicală organizate: Noi participăm la aranjamente organizate de asistență medicală (OHCA) și putem folosi sau divulga Informațiile dumneavoastră membrilor

acestor aranjamente, conform Legii privind Portabilitatea și Responsabilitatea Asigurărilor de Sănătate (HIPAA). În anumite circumstanțe, vom folosi sistemele și serviciile membrilor OHCA pentru dosarul electronic de sănătate și coordonarea trimerilor pentru tratament. Am putea împărtăși Informațiile dumneavoastră membrilor OHCA pentru operațiunile comune de asistență medicală ale OHCA.

Persoanele implicate în îngrijirea dumneavoastră sau plata pentru îngrijirea dumneavoastră: Putem divulga Informații familiei dumneavoastră, reprezentantului personal sau altor persoane implicate în îngrijirea dumneavoastră sau în plata pentru îngrijire, dacă vă oferiți permisiunea verbală sau dacă nu ridicați obiecții în alt mod. Dacă nu sunt în măsură să luați o decizie privind asistența dumneavoastră medicală, putem divulga Informațiile dumneavoastră după cum este necesar, în cazul în care credem că este în interesul dumneavoastră.

Activități de Sănătate Publică: Putem folosi sau divulga Informații despre dumneavoastră pentru activități de sănătate publică. De exemplu, dezvăluirile făcute cu scopul de a preveni sau controla o boală, vătămare, handicap, abuz sau neglijare. Aceste activități includ activitățile desfășurate de serviciile de donare de organe sau țesuturi și de transplant, activitățile desfășurate de medicii legiști, directorii medicali și de pompe funebre, precum și activitățile necesare pentru a evita o amenințare gravă la adresa sănătății și siguranței iminente a dumneavoastră sau a altora.

Activități de supraveghere a sănătății: Putem dezvălui Informațiile unei agenții de supraveghere a sănătății. Activitățile includ audituri și inspecții ale guvernului cu scopul de a monitoriza sistemul de asistență medicală.

Proceduri legale: Putem divulga Informații despre dumneavoastră, ca răspuns la un ordin judecătoresc, citație, cerere de descoperire, activități legate de beneficiile de compensare ale lucrătorilor sau în alte scopuri legale.

Aplicarea legii: Putem divulga Informații despre dumneavoastră la poliție sau altor organe care aplică legea atunci când această divulgare este permisă ori impusă de lege. Putem divulga Informațiile pentru a raporta o infracțiune la sediul nostru.

Cercetare: În anumite circumstanțe, putem folosi și divulga Informații pentru cercetare aprobată de către un Consiliu de Analiză Instituțională sau Confidențialitate sau printr-o autorizație semnată de dumneavoastră.

Deținuți: Dacă sunteți deținut într-o închisoare sau în custodia unei autorități de aplicare a legii, putem dezvălui Informațiile solicitate sau permise de lege.

Parteneri de afaceri: În anumite situații, am putea fi nevoiți să dezvăluim Informațiile dumneavoastră unui partener de afaceri, cum ar fi un traducător sau referent de asigurare a calității, astfel încât să poată efectua un serviciu în numele nostru. Vom avea un acord scris cu partenerul de afaceri care îl obligă la protejarea confidențialității informațiilor dumneavoastră în aceleași condiții de protecție a confidențialității pe care le oferim și noi.

Securitate militară și națională: Putem divulga Informațiile dumneavoastră la solicitarea personalului forțelor armate sau a oficialilor federali autorizați pentru activități de informații și securitate națională.

Eforturi de ajutorare în caz de dezastru: Dacă nu aveți obiecții, putem divulga Informațiile dumneavoastră altor furnizori de asistență medicală sau unei entități care asistă într-un efort de ajutorare în caz de dezastru, pentru a coordona asistența. Putem divulga Informațiile dumneavoastră dacă este necesar pentru identificarea, localizarea și notificarea membrilor de familie, tutorilor sau a altor persoane responsabile pentru îngrijirea, localizarea, starea sau decesul dumneavoastră.

Set limitat de date: Putem divulga Informații limitate unor terți în scopul operațiunilor de cercetare, sănătate publică sau asistență medicală. Această divulgare nu va include Informații care pot fi utilizate pentru identificarea dumneavoastră directă.

Divulgări accidentale: Divulgările accidentale ale Informațiilor dumneavoastră pot să apară ca un produs secundar al utilizărilor și divulgărilor permise. De exemplu, un vizitator într-o zonă de servicii poate auzi numele dumneavoastră strigat într-o zonă de așteptare.

Divulgare impusă sau permisă de lege: Putem folosi sau dezvălui Informațiile dumneavoastră atunci când este permis sau cerut de legea federală, de stat sau locală.

Marketing: Putem comunica față în față cu dumneavoastră cu privire la produsele sau serviciile care v-ar putea interesa sau pentru a vă oferi un cadou de promovare de valoare nominală. În altă situație, nu vom folosi sau divulga Informațiile dumneavoastră pentru marketing fără autorizația dumneavoastră.

DEZVĂLUIRI CARE NECESITĂ AUTORIZAȚIA DUMNEAVOASTRĂ ÎN SCRIS

Alte legi care protejează informațiile referitoare la sănătate: Alte legi pot solicita permisiunea dumneavoastră scrisă pentru a divulga Informațiile dumneavoastră despre o anumită stare de sănătate mintală, tratament pentru alcool și droguri, testarea sau tratamentul HIV/SIDA și testarea genetică. Trebuie să obținem autorizație pentru utilizarea și divulgarea notelor de psihoterapie și pentru vânzarea Informațiilor dumneavoastră.

Alte utilizări și divulgări decât cele permise se vor face numai cu permisiunea dumneavoastră scrisă. Dacă ne autorizați să utilizăm sau să divulgăm Informațiile dumneavoastră, puteți revoca această permisiune, în scris, în orice moment. Dacă revocați permisiunea, nu vom mai folosi sau divulga Informațiile dumneavoastră pentru scopurile indicate în revocarea scrisă. Revocarea nu va afecta divulgările făcute anterior, bazate pe permisiunea dumneavoastră.

PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII

Dacă aveți întrebări despre acest aviz sau aveți nevoie de mai multe informații, vă rugăm să contactați Funcționarul pe probleme de Confidențialitate al Regiunii Multnomah, 421 SW Oak Street Suite 240, Portland, OR 97204 sau apelați 503-988-3691.